

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES 2000-10

1 SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud		
2 SOLICITANTE	Nombre: VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA. sociedad constituida y existente bajo las leyes de Brasil. Dirección: Estrada Marginal Via Anchieta, KM 23,5 Ala 17, Demarchi, São Bernardo do Campo, SP, Brasil Teléfono: 546 09 70 E-mail: clientes@camyp.com Fax: 249 40 70 Domicilio: São Bernardo do Campo, SP, Brasil	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 38 11 E-mail: cavelier@cavelier.com Fax: 217 92 11 Domicilio: Bogotá, Colombia	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u>
4 Número de expediente: <u>05.049.734</u> Clase: <u>B60K 17/00</u> Título del Invento: SISTEMA DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN		
5 Descripción de la corrección o modificación solicitada: Atentamente solicito a usted se sirva ordenar la anotación en los libros de la Propiedad Industrial del traspaso de la solicitud de patente que se tramita en el expediente de la referencia, de la sociedad VOLKSWAGEN AKTIENGESSELLSCHAFT, domiciliada en D-38436 Wolfsburg, República Federal de Alemania, a favor de la sociedad VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA., domiciliada en Estrada Marginal Via Anchieta, KM 23,5 Ala 17, Demarchi, São Bernardo do Campo, SP, Brasil. Por lo tanto, le solicito se sirva expedir el certificado de patente a favor de la sociedad VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA.		
6 Comprobante de pago No. <u>06 – 55.733</u> Fecha: <u>24 de julio de 2006</u>		
7 Anexos: ☒ Comprobante de pago de la tasa por concepto de modificación a solicitud en trámite. ☒ Poderes, si fuere el caso		



Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sea persona jurídica



Documento que acredita el traspaso.



NOMBRE: EMILIO FERRERO

FIRMA: 
C.C. 438.019 de Usaquén T.P. 31.929

JGG / ID.20

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-38
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

180

Documento de Traspaso, Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales registradas o pendientes de registro, licencias.

Assignment with Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for granted or pending patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

DOCUMENTO DE TRASPASO, REPRESENTACION Y PODER

Yo, (nosotros), abajo firmado (s) VOLKSWAGEN AKTIENGESellschaft

domiciliado (s) en D-38436 Wolfsburg, Alemania

aquí llamado (s) CEDENTE(s), propietario(s) de la(s) solicitud de patente No. 05.049.734 (s) en Colombia como sigue: SISTEMA DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN

declara(mos) por el presente instrumento que cede(mos) la(s) dicha (s) solicitud de patente a VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA

sociedad organizada y existente bajo las leyes de BRAZIL

domiciliada en Via Anchieta KM 23.5, Ala 17, Demarchi, 09870-900, São Bernardo do Campo, SP, Brasil

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso y nombra a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestras) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

© CAVELIER ABOGADOS
WPC14779-5

ASSIGNMENT WITH REPRESENTATION AND POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned VOLKSWAGEN AKTIENGESellschaft

of D-38436 Wolfsburg, Germany

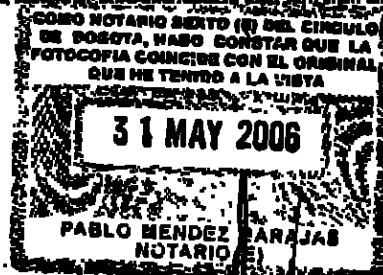
hereinafter the ASSIGNOR(s) owner of the patent application No. 05.049.734 in Colombia as follows:

declares by this document that assigns the mentioned patent application to VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA

a corporation organized and existent under the laws of BRAZIL

and domiciled in Via Anchieta KM 23.5, Ala 17, Demarchi, 09870-900, São Bernardo do Campo, SP, Brasil

which in this document will be called the ASSIGNEE). The ASSIGNEE accepts the said assignment and in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternate in their turn shall end at such time.



Además, otorgo (confirmo) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejercen o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

Dado y firmado hoy _____
en _____

I.V.

Cedente **Th. Ahrens**

Cesionario

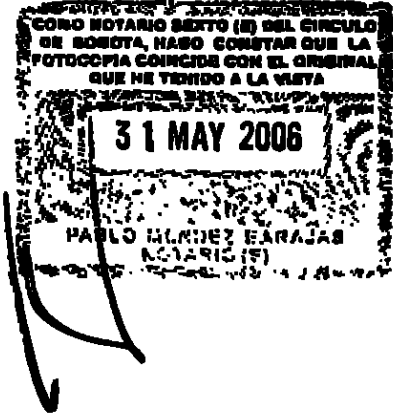
In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Given and signed this July 28, 2005
in Wolfsburg, Germany

I.V.

Assignor **U. Wiesner**

Assignee



14

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo
de _____
de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
las leyes de _____

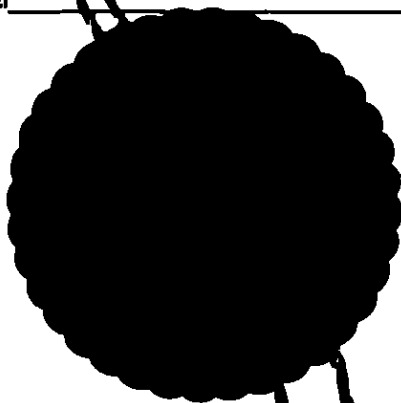
que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____

El _____



El Notario Público
(Firma-sello)

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature
of Thomas Ahrens and Uwe Wiesner
is authentic, that the signatory currently acts in the position of
representatives
of the company Volkswagen Aktiengesellschaft

a company currently existing and organized under the laws of
Germany

that the address is Berliner Ring
38440 Wolfsburg

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.

Given and signed in Wolfsburg

On 28. Juli 2005

[Handwritten signature]

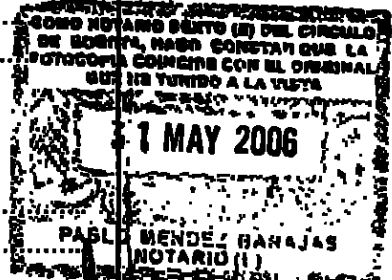
The Notary Public
(Signature-seal)

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
2. This public document
3. has been signed by
4. acting in the capacity of
5. bears the seal/stamp of

Certified

6. at
7. the
8. by
9. No.
10. Seal/stamp
11. Signature



Para los países que no son parte del Protocolo Interamericano de 1940 sobre Uniformidad del Régimen Legal de los Poderes, el Cónsul Colombiano debe certificar como sigue*:

Fecha:

Nº

El suscrito CONSUL DE COLOMBIA en

CERTIFICA:

1° Que el señor
quien autentica el documento anterior, ejercía legalmente en la fecha allí indicada, las funciones de

y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

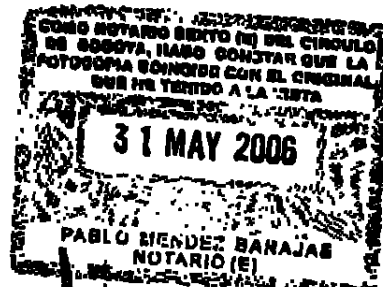
2° Que tuvo a la vista las pruebas de que la Compañía

existe legalmente, y

que actualmente ejerce su objeto social y;

3° Que el señor
quien firmó el traspaso, representación y poder que preceden en su carácter de
de la Compañía
está autorizado para representarla en este acto, y otorgar el poder.

Cónsul de Colombia



Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

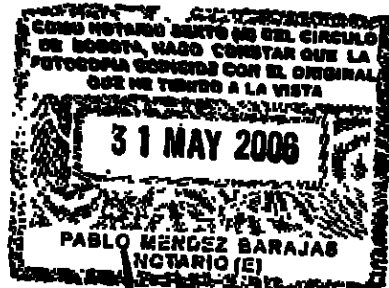
1. Land: Bundesrepublik Deutschland
2. Diese öffentliche Urkunde
Ist unterschrieben von Herrn Brehmer
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Dienststempel des Notars Klaus
Brehmer in Wolfsburg
Bestätigt
5. in Braunschweig
6. am 3. August 2005
7. durch den Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 837/2005
9. Dienststempel

10. Unterschrift
In Vertretung



Schomerus

JV 110 Apostille (9.82)



52

TRADUCCIÓN OFICIAL 132/2006 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS Y EN ESPAÑOL POR EL CUAL VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT, DOMICILIADA EN D-38436 WOLFSBURG, ALEMANIA, AQUÍ LLAMADO EL CEDENTE, PROPIETARIA DE LA SOLICITUD DE PATENTE NO. 05.049.734 EN COLOMBIA, SISTEMA DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN Y DECLARA POR EL PRESENTE INSTRUMENTO QUE CEDE DICHA SOLICITUD DE PATENTE A VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA, SOCIEDAD ORGANIZADA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE BRASIL, DOMICILIADA EN VIA ANCHIETA KM 23 5, ALA 17, DEMARCHI, 0980-900, SAO BERNARDO DO CAMPO, SP, BRAZIL Y ADEMÁS OTORGA PODER Y NOMBRA A EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y GERMAN CAVELIER, TPA 831.

REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA Y REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.

DADO Y FIRMADO HOY 28 DE JULIO DE 2005 EN WOLFSBURG, ALEMANIA

FIRMADO: EL CEDENTE. V. WIESNER.

NOTA 637

CERTIFICACIÓN NOTARIAL EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL PARA DAR FE DE QUE LAS FIRMAS PRECEDENTES DE THOMAS AHRENS Y UWE WIESNER SON AUTÉNTICAS Y QUE DICHOS SIGNATARIOS DESEMPEÑAN EL CARGO DE REPRESENTANTES DE LA EMPRESA VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT, COMPAÑÍA ACTUALMENTE EXISTENTE Y CONSTITUIDA BAJO LAS LEYES DE ALEMANIA, CON DOMICILIO EN BERLINER RING 38440 WOLFSBURG. EXPEDIDO EN WOLFSBURG EL 28 DE JULIO DE 2005.

Firma ilegible: notario público.

APOSTILLA NÚMERO 837/2005 DEL 3 DE AGOSTO DE 2005.

COLO-14779-801-001-2

WPCL002G ID 7801

Bogotá, 25 de mayo de 2006.



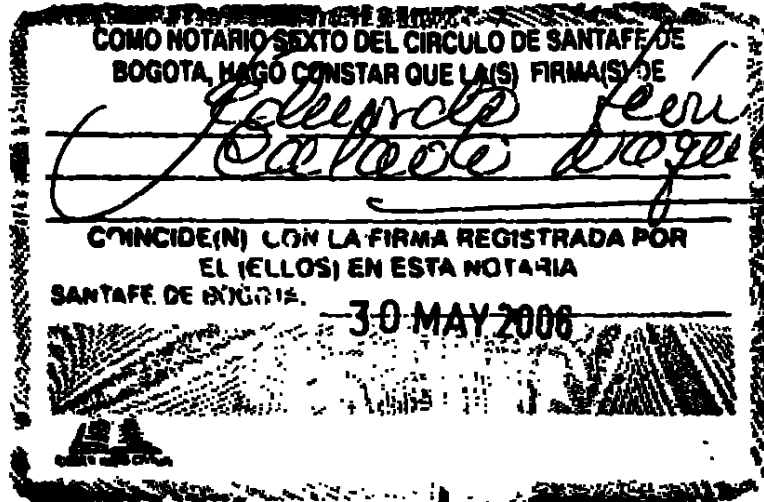
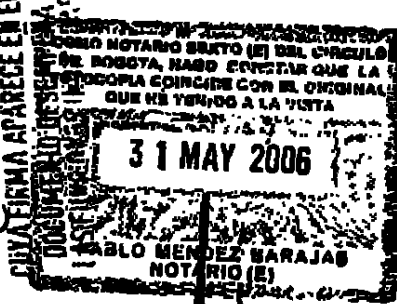
Eduardo Calado
Eduardo Calado Noguera
"TRADUCTOR OFICIAL"
INGLES - ESPAÑOL
Res. 341 del 27 de Feb de 1976

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 30 P 1:41

97478-
Eduardo Galdo
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

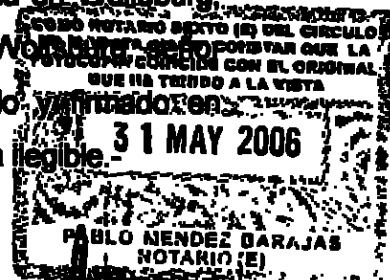


TRADUCCION OFICIAL No. 11388

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Ariaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de los sellos y autenticaciones en alemán que aparecen en el documento de traspaso, representación y poder, escrito en español e inglés, por medio del cual **VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT**, domiciliada en D-18436 Wolfsburg, Alemania, aquí llamada **CEDENTE**, propietaria de la solicitud de patente No. 05.049.734 en Colombia como sigue: **SISTEMA DE CONTROL DE LA TRANSMISIÓN**, declara que cede dicha solicitud de patente A **VOLKSWAGEN DO BRASIL INDUSTRIA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES LTDA.**, domiciliada en BRASIL, aquí llamada **CESIONARIA**, la cual acepta el traspaso y nombra como sus representantes a **EMILIO FERRERO**, tpa. 31929; **GONZALO PERDOMO**, tpa. 831; **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, tpa 23555 y **GERMAN CAVELIER** tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4 No. 72-35, Bogotá, Colombia. Dado y firmado el 28 de julio de 2005 en Wolfsburg, Alemania. Hay dos firmas ilegibles de los señores Th. Ahrens y V. Wiesner..

Sigue en español e inglés legalización de las firmas de los mencionados señores, representantes legales de Volkswagen Aktiengesellschaft, domiciliada en Wolfsburg, Alemania, y de la existencia de dicha sociedad por el notario de Wolfsburg, Pablo Brehmer, bajo el No. 637 del protocolo notarial de 2005. Dado y firmado en Wolfsburg, el 28 de julio de 2005.- (hilo y oblea notarial) – Fdo.: firma ilegible.-



COPIA DEL P. N. 637
DIRECTOR INTERPRETE
[Signature]
Traducción N. 500 Min. 100

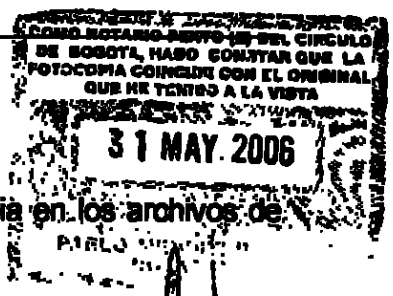
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
- 2. Ha sido firmado por el señor Brehmer,
- 3. Actuando en calidad de notario
- 4. Lleva el sello oficial del notario de Wolfsburg, Klaus Brehmer,

Certificado

- 5. en Braunschweig
- 6. el 3 de agosto de 2005
- 7. por el Presidente del Tribunal Regional
- 8. bajo el No. 837/2005
- 9. Sello
(Cinta y oblea No. 5 del Tribunal
Regional de Braunschweig)
- 10. Firma
Fdo.: firma ilegible
Schomerus

JV 110 Apostille (9.82)



ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 28 de mayo de 2006
C. 1780

LUZ ARRIAGA DE HEREDIA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 51100-06-0001
[Handwritten signature]

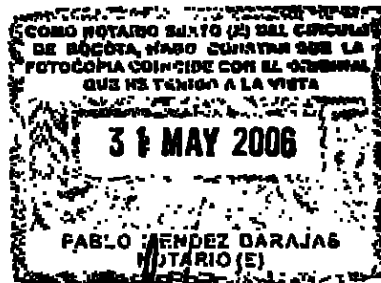
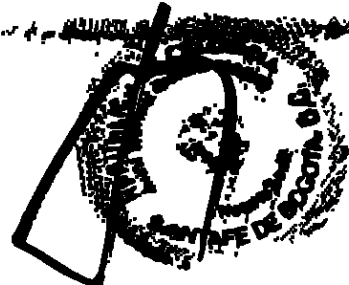
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 MAY 30 P 1:44

yes
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

12 97479
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS



1

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, casillas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.
Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

15256
0134

the patent applications Nos. 06025218 and 06025213 filed by Emilio Ferraro on March 13, 2006.

domiciliado (s) en/of Estrada Marginal Via Anchieta KM 23.5 Apto 17- Demarchi - São Bernardo do Campo - SP Brazil

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cese la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, sumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

hereby ratify

In due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, emblemas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiales.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtaining of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade names, denominations, vegetal varieties and denominations of origin; in the above mentioned spheres of names, domicile, voluntary cancellation; and the registration of the above mentioned rights; b) Actions of unfair competition, protection of the consumer, operations or observations, administrative or Court cancellation of unfair infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, communicate, conciliate, admit the facts of the case, plead, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

15

10º TABELAO
ANDRÉ PC
Escrivão

COMO NOTARIO SEXTO
DE BOGOTA, NADA CC
FOTOCOPIA CANCELA C
QUE HE TENGO A L
31 AGO 2006
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

100 TABELA 001

Dado y firmado hoy/Given and signed this MARCH 14, 2006
en/ia SÃO PAULO
por/by BRASILLO LANZELLOTTI NETTO

Firma

JP 102 TABELA

Signature 2 rinh

CONSULADO
DE COLOMBIA

10 TABELA DE NOTAS DA CAPITAL
AV. JABOQUARA, 221 - MIRANDÓPOLIS
SÃO PAULO - SP - FONE: 5583-3088

10 TABELA DE NOTAS DA CAPITAL
AV. JABOQUARA, 221 - MIRANDÓPOLIS
SÃO PAULO - SP - FONE: 5583-3088

Reconheço por semelhança as firmas de
SxtbSGYC-BRASILLO LANZELLOTTI NETTO...

São Paulo, 15 de Março de 2006
Por Ser Verdade Firms e Presente

DA PATRICIO LOPES DE MATOS
ESCREVENTE AUTORIZADO

Valido somente com selo de autenticação
VALOR POR ASSINATURA R\$2,60

CAVELIER ABOGADOS
WFC15236-1

COMO NOTARIO ENTRA DEL CIRCULO
DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA

31 MAR 2006

JUAN MANUEL BOTERO LÓPEZ
NOTARIO

12

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 171

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor PATRICIO LOPES DE MATTOS quien como ESCRIBIENTE AUTORIZADO autentificó la firma del signatario del poder procedente otorgado en la ciudad de SÃO PAULO a la registrada en este Consulado. Que la firma VOLKSWAGEN DO BRASIL de VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA. no cumple con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas. BRASILIA LANZELOTTI NETTO quien(es) en su carácter de REPRESENTANTE LEGAL de la citada compañía confiere(n) el poder procedente y cuya(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante NOT. 10 SÃO PAULO - SP representante(n) legal(es) en este país.

El Consulado no asume responsabilidad por el contenido del documento

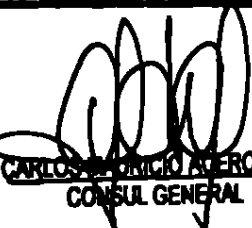
São Paulo, 16.03.2006

DERECHOS US\$ 2900 (VEINTINUEVE DOLARES)

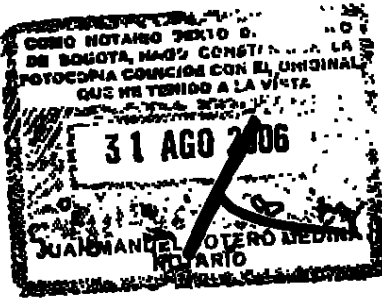
PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si está conforme con el servicio prestado, dirijase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 8-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dquejas@mre.gov.co"

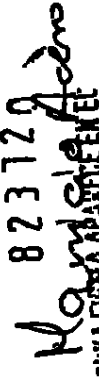



CARLOS RODRIGO ATERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

MUSE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 APR 11 P 11:49
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTÁ D.C.



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

823729

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

Nº 165

EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO - BRASIL

CERTIFICA

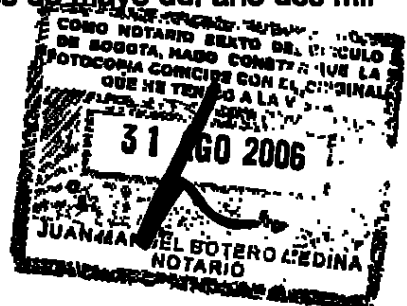
Que la compañía VOLKSWAGEN DO BRASIL INDUSTRIA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES LTDA., domiciliada en, São Bernardo do Campo, São Paulo, Brasil, es una compañía debidamente constituida de conformidad con las leyes del Brasil y esta inscrita en el Catastro General de Contribuyente del Ministerio de Hacienda bajo el Nº 59.104.422/0001-50

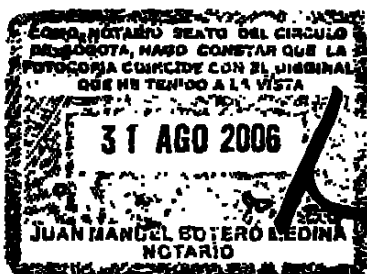
Que la compañía VOLKSWAGEN DO BRASIL INDUSTRIA DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES LTDA., que su representante legal es el Señor Brasilio Lanzellotti Netto y que la compañía existe y ejerce su objeto social de acuerdo con las leyes del Brasil desde el 14 de agosto de 1967, según consta en la Inscripción de Catastro Nacional de Personería Jurídica.

Dado en São Paulo, Brasil a los nueve (09) días del mes de mayo del año dos mil y seis (2006).

DERECHOS US\$ 109,00


Mauricio Acero Montejo
Consul General





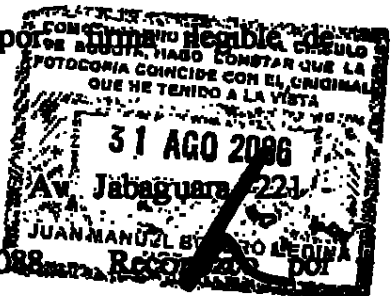
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
456011
Hernando Alzate
GOBIERNO DE COLOMBIA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 JUN 13 P 12:23
JEFE DE REGISTRO
BOGOTÁ D.C.

[Handwritten signature]

TRADUCCION OFICIAL N° 4270 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 15 DE JUNIO DE 2006, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento escrito en español e inglés: - "REPRESENTACION Y PODER" - efectuada por la Compañía VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA. - la que ratifica las solicitudes de patente números 06025213 y 06025218 presentadas por EMILIO FERRERO el 13 de marzo de 2006 y otorga poder a EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PÁEZ y DANIEL PEÑA. - Dado y firmado el 14 de marzo de 2006 en São Paulo, Brasil. - Firmado por *[firma ilegible]* **BRASILIO LANZELLOTTI NETTO.**



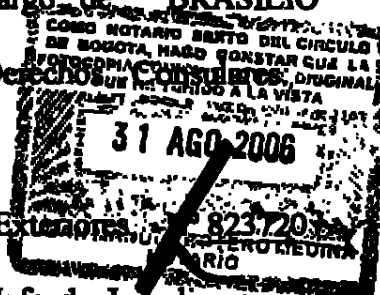
Un (1) sello: NOTARIA 10ª DE LA CAPITAL - Mirandópolis - São Paulo - SP - Teléfono: 5583-3088 semejanza las firmas de: 5XtwSQYC - BRASILIO LANZELLOTTI NETTO. - São Paulo, 15 de Marzo de 2006. - Por ser Verdad Firmo la Presente - (fdo): *[firma ilegible]* - 044- PATRICIO LOPES DE MATTOS -

Carlos Mauricio Acero Montejó

ESCRIBIENTE AUTORIZADO. - Válido únicamente con la estampilla de autenticidad. - Valor por Firma: R\$2,60. - 10º Notario de la Capital. - Es válido únicamente con la estampilla de autenticidad. - Av. Jabaguara, 221 - Teléfono: 5583-3088 - São Paulo - Brasil. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - COLEGIO NOTARIAL DEL BRASIL - SP. - ARPEN - FIRMA 1 - 1033AA164105. -

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 171 - con fecha del 16, 03, 2006. - firmado por: - firma ilegible - de Carlos Mauricio Acero Montejó, Cónsul General, certificando: 1) la firma y cargo de: PATRICIO LOPES DE MATTOS - 2) la existencia legal de conformidad con las leyes del Brasil de la Compañía VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA. - 3) La firma y cargo de BRASÍLIO LANZELLOTTI. - Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares US\$ 29,00 - (US Veintinueve dólares). -



Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores con fecha de abril, 11 de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Mauricio Acero - _____

Una (1) Certificación del CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA São Paulo, Brasil, Certificando la constitución legal de conformidad con

15

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 JUN 16 P 2:21

1000
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

047950
Circulo de Santafé

CUYA FIRMA APARECE EN EL

COMO NOTA
DE BOGOTA, HACIENDO
FOTOCOPIA COINCIDE CON LA FIRMA
QUE HE TENDIDO A LA VISTA
31 AGO 2006
MANUEL NOTERO ARODIA
NOTARIO

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HACGO CONSTAR QUE LA FIRMA
Pablo Mendez
Santa Fe
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA.
16 JUN 2006

NOTARIA SEXTA
PABLO MENDEZ
PARALES

las leyes del Brasil de la Compañía VOLKSWAGEN DO BRASIL
INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA., - Dado y firmado
en São Paulo, Brasil, a los nueve (9) días del mes de mayo del año 2006, por
Mauricio Acero Montejo, Cónsul General.

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 456011
con fecha de 13 Junio de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones,
certificando la firma y cargo de Mauricio Acero - _____

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL EN
PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....



Locatario: *[Firma]*
C.C. 20.165246-4



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE Conrado Salla
Salla Uoria
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA. 16 JUN 2006

NOTARIA SEXTA
PABLO MENDEZ
BARAJAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 JUN 16 P 2 17

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
31 AGO 2006
JUAN MANUEL JOSE MEDINA
NOTARIO

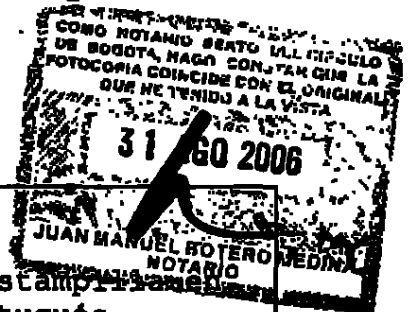
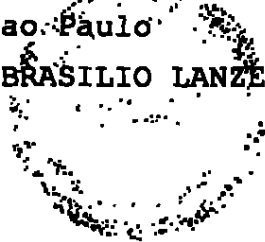
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Conrado Salla
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEM
LAS FUENTES

61

TRADUCCIÓN FICIAL No. 24/06.06 preparada por María Elvira Martelo, Traductora Oficial debidamente aprobada por el Ministerio de Justicia de Colombia por Resolución 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español por el cual **VOLKSWAGEN DO BRASIL INDÚSTRIA DE VEÍCULOS AUTOMOTORES LTDA.**, sociedad domiciliada en Estrada Marginal Via Anchieta KM 23,5 Ala 17-Demarchi-Sao Bernardo do Campo-SP Brasil, ratifica las solicitudes de patentes números 06025218 y 06025213 presentadas por Emilio FERRERO el 13 de marzo de 2006 y otorga poder a **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ y DANIEL PEÑA**.
Dado y firmado el 14 de marzo de 2006
en Sao Paulo
por **BRASILIO LANZELLOTTI NETTO**



Sello y estampilla
portugués

En español: Certificación de la firma de Patricio Lopes de Mattos y de la existencia legal de Volkswagen Do Brasil Indústria de Veículos Automotores Ltda. expedida expedida por el Consulado General de Colombia en Sao Paulo, el día 16 de marzo de 2006, bajo el No. 171.

Firmado, CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO, Cónsul General

* * *

Legalización de la firma que antecede expedida por el **MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES** bajo el **No. 82372** (último número ilegible) del (ilegible) de abril de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones.

62

En español: Certificación de la existencia legal de Volkswagen Do Brasil Indústria de Veículos Automotores Ltda. y de la firma de Patricio Lopes de Mattos.

Expedida en Sao Paulo, Brasil, el día 09 de mayo de 2006, bajo el No. 165.

Firmado, CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO, Cónsul General

* * *

Legalización de la firma que antecede expedida por el MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES bajo el No.456011 del 13 de junio de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones.

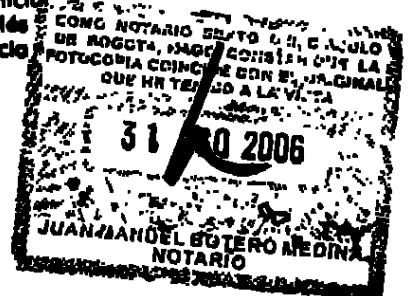
Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 15256-861-002-5

WPC 15256 - ID 12

JUN 14/06

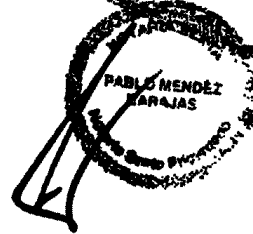
Maria E. Martelo
TRADUCCION No. 24106.06
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2008 JUN 16 P 2:17
JES
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

1990
CARTA FIRMA APARECIDA EN EL
DOCUMENTO DE IDENTIFICACION
LAS FUENTES DE IDENTIFICACION
2008



RECIBO OFICIAL DE CAJA : 04 - 55,733
FECHA : JULIO 24 DE 2006

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 05-049734 -00005-0000
Fee: 2006-08-04 17:25:42 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 2 PATENTES
Eve: 1 REGDEPOSITO
Act 320 CTOINFORMACION Folios: 23

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	55274905	24/07/2006	59,866,320.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LENAS COMERCIALES	95,000.00
		TOTAL :	\$ 95,000.00

NOVENTA Y CINCO MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

06 15256-803-001-8

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO